



Zmluva o dielo
Z-1134/ÚKO/2022

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 a § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a § 65 a § 82 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami:

zmluvná strana 1:

Slovenské národné divadlo

sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava

právna forma: štátna príspevková organizácia

IČO: 00 164 763

DIČ: 2020829954

IČ DPH: SK 2020829954

bankové spojenie:

štatutárny orgán: Mgr. Jozef Švolík, generálny riaditeľ SND

(ďalej len „**SND**“)

a

zmluvná strana 2:

Slepacibujon s.r.o.

sídlo: Ul. K. Marxa 1438/16, 934 01 Levice, Slovensko

IČO: 52 887 367

DIČ: 2121173868

IČ DPH: SK2121173868

bankové spojenie:

Obchodný register: Obchodný register Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, vložka č. 50447/N

Platca DPH: **platca DPH**

Štatutárny orgán : Boris Holečko, konateľ spoločnosti

(ďalej len „**Partner**“)

(spolu len „**zmluvné strany**“)

Článok I. Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy sú práva a povinnosti zmluvných strán **pri realizácii vyhotovenia videozáznamu resp. spotov k podujatiu FASHION BALLET'23 ako podujatia SND** (ďalej len „audiovizuálne diela“) Partnerom a úprava podmienok použitia záznamu, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.

Článok II. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Práva a povinnosti Partnera

zabezpečí vytvorenie audiovizuálnych diel (4 dokrútky dĺžky do-3 minút) v rozsahu cenovej ponuky, ktorá tvorí prílohu a je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy: pri zabezpečení uvedených služieb je Partner povinný postupovať s najvyššou mierou odbornosti vyplývajúcej z jeho skúseností pri poskytovaní obdobných služieb. Partner je povinný akceptovať a bezodkladne realizovať prípadné pripomienky SND. Partner zabezpečí kamerovú techniku a všetky potrebné zariadenia pre realizáciu audiovizuálneho záznamu. Partner sa zaväzuje dodržať minimálne technické požiadavky v nasledujúcom rozsahu:

- VIDEO: 1080i/25, bitrate 50Mbps and higher type CBR, 1920x1080, 16:9, 25fps (50i)
 - AUDIO: PCM audio, 128 Kbps and higher, 48 KHz, 16-24 bit, -18 dBFS, -23 LUFS, Stereo
 - FORMAT: XDCAM HD 422 50Mbit.
- a) zabezpečí postprodukcii (zostrih) audiovizuálneho diela, pričom Partner postupuje podľa bodu 2 tohto článku zmluvy písm. c),
 - b) partner zabezpečí dodanie spotov resp. dokrútok najneskôr do konca mája 2023
 - c) termín finálneho odovzdania na nasadenie spotu 30“ je pondelok 22. máj 2023

2. Práva a povinnosti SND

- a) sa za poskytnuté dielo - spot zaväzuje uhradiť Partnerovi cenu podľa článku III. tejto zmluvy,
- b) sa zaväzuje k súčinnosti pri realizácii audiovizuálneho spotu,
- c) umožní výrobnému štábu Partnera predovšetkým:
 - vstup do priestoru (Činohra, Opera, Balet - skúška a predstavenie, zákulisia - réžia, svetla, t'ahy, umelecko - dekoračné dielne, priestory SND
 - napojenie na zdroj elektrickej energie,
 - zabezpečí požadované internetové pripojenie
 - umožní inštaláciu techniky Partnera
 - umožniť parkovanie vozidiel záznamovej a prenosovej techniky Partnera na určenom mieste pri mieste realizácie Podujatí pri novej budove SND
 - zabezpečí hudbu do jednotlivých audiovizuálnych diel vrátane licencie na jej použitie
- d) sa zaväzuje na svoje náklady najneskôr do času vysielania audiovizuálneho diela z Podujatia získať a vysporiadať potrebné súhlasy autorov Podujatia, výkonných umelcov a/alebo iných nositeľov práv (ďalej len „**nositelia práv**“) okrem autorov hudby, ktorých diela, umelecké výkony a/alebo iné predmety ochrany (ďalej len „**predmety ochrany**“) budú použité v rámci zaznamenaného podujatia, a to najmä na účely zahŕňajúc komerčné aj nekomerčné použitie

Článok III. Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany dohodli za vytvorenie audiovizuálneho diela podľa článku II. bod 1 celkovú sumu maximálne do **7 800,- eur s DPH** a na cene za udelenie jednej licencie k použitej hudbe v sume **199 dolárov**, s tým, že suma za udelenie licencií bude pripočítaná do celkovej sumy faktúry. Prepočet mien

výmenného kurzu bude zodpovedať kurzu mien v deň zakúpenia licencie Partnerom. Partner je platca DPH. Konečná cena za vykonané služby bude prepočítaná reálnym počtom natáčacích dní. Cena jedného natáčacieho dňa je 1 560, € s DPH. Zmluvné strany sa dohodli, že suma **7 800,- € s DPH** je hornou hranicou za poskytnuté služby, pričom nemusí byť čerpaná v plnom rozsahu.

2. Partner vyfakturuje cenu podľa bodu 1. tohto článku zmluvy do 15 dní po poskytnutí kompletnej služby (dodaní audiovizuálneho diela), so splatnosťou faktúry 30 dní odo dňa schválenia audiovizuálneho diela SND. Za SND je oprávnenou osobou schváliť prevzatie audiovizuálneho diela Mgr. art. Denis Farkaš, PhD., produkcia, ktorá prevezme audiovizuálne diela na základe mailového potvrdenia adresovaného zmluvnej strane 2. K faktúre Partner priloží prílohu s rozpisom natáčacích dní a výpočtom konečnej ceny poskytnutých služieb. V prípade, že SND neuhradí faktúru v lehote jej splatnosti, Partner má právo uplatniť voči SND zákonný úrok z omeškania z dlžnej sumy, na základe samostatnej faktúry.
3. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti podľa z. č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov alebo nebude obsahovať jednotlivé položky poskytovanej služby vrátane ich jednotkových cien, je SND oprávnená vrátiť ju na prepracovanie. Po dobu jej opravy neplynie lehota splatnosti a Partner nie je oprávnený požadovať po dobu jej opravy úrok z omeškania.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že si budú faktúry doručovať elektronickou poštou vo formáte PDF na emailovú adresu SND podatelna@snd.sk a na emailovú adresu Partnera info@slepacibujon.sk. Takýto istý spôsob elektronického doručenia sa použije aj v prípade, keď nebude faktúra obsahovať všetky požadované náležitosti a/alebo v nej budú uvedené nesprávne a/alebo neúplné údaje, to platí aj pre zaslanie opravnej faktúry. Elektronická faktúra sa považuje za doručenie v deň jej doručenia do emailovej schránky SND/Partnera. V prípade pochybností sa elektronická faktúra považuje za doručenie v pracovný deň nasledujúci po dni jej preukázateľného odoslania SND/Partnerovi prostredníctvom elektronickej pošty na emailovú adresu: info@slepacibujon.sk.

Článok IV. Osobitné ustanovenia

1. Partner sa zaväzuje pri poskytovaní služby v priestoroch SND:
 - v plnom rozsahu zabezpečiť, aby boli rešpektované a dodržiavané všeobecne záväzné právne predpisy bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ako aj osobitné predpisy v oblasti BOZP platné v SR, a vykonávať všetky úkony v súlade s týmito predpismi,
 - zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných pokynov, bezpečnostných a zdravotných označení, prípadne výstražného značenia v priestoroch SND,
 - zabezpečiť, že osoby ním určené za účelom poskytovania služieb sa nebudú svojvoľne a bez sprievodu určenej osoby za SND pohybovať mimo priestorov vyhradených na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť, že žiadna z osôb zúčastnená na plnení predmetu tejto zmluvy nebude zasahovať do technických zariadení SND,
 - upozorniť na prípadné riziká vyplývajúce z plnenia predmetu zmluvy, ak tieto majú vplyv na zamestnancov SND alebo iné osoby pri plnení predmetu zmluvy,
 - zodpovedať v plnom rozsahu za prípadnú vzniknutú škodu, ktorá vznikne SND v dôsledku nedodržania všeobecne záväzných právnych predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj osobitných predpisov v oblasti BOZP platné v SR pri plnení predmetu zmluvy, a to zástupcom druhej zmluvnej strany zmluvy alebo osobami ním určenými na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť oznamovaciu povinnosť v prípade úrazu, nebezpečenstva alebo ohrozenia poverenej (zodpovednej) osobe za SND.
2. Partner je povinný zabezpečiť, aby zaznamenané podujatia neobsahovali žiadne prvky skrytej mediálnej komerčnej komunikácie. Partner berie na vedomie, že použitie akýchkoľvek

komerčných prvkov (napr. logá, názvy, výrobky alebo služby) v rámci podujatí, ktoré budú súčasťou jeho záznamu, podlieha súhlasu SND a musí byť riešené separátnou zmluvou.

3. Partner poskytuje SND exkluzivitu spočívajúcu v tom, že neposkytne žiadnej inej osobe, ktorej predmetom činnosti je televízne/rozhlasové vysielanie a/alebo výroba televíznych/rozhlasových programov alebo ich sprostredkovanie či nákup a predaj, práva na výrobu záznamov z príprav a realizácie podujatí bez predchádzajúceho písomného súhlasu SND. Týmto ustanovením zmluvy nie je dotknuté oprávnenie SND udeľovať súhlas tretím osobám na vyhotovenie krátkeho záznamu Podujatia na spravodajské účely.
4. Zmluvné strany sa vo vzťahu k predmetu zmluvy a po dobu účinnosti tejto zmluvy zaväzujú zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo poškodiť povest' a dobré meno druhej zmluvnej strany.
5. Vo veciach týkajúcich sa realizácie a plnenia tejto zmluvy, sú kontaktnými osobami

za Partnera:

Mgr. Veronika Vránová e-mail: info@slepacibujon.sk

Za SND:

Mgr. art. Denis Farkaš, PhD. e-mail: denis.farkas@snd.sk

alebo iné osoby určené príslušnou zmluvnou stranou. Bez ohľadu na uvedené platí, že úkony, ktoré sa dotýkajú platnosti, účinnosti alebo obsahu tejto zmluvy, sú oprávnené vykonávať výlučne štatutárne orgány zmluvných strán.

Článok V **Udelenie licencie**

1. Partner udeľuje SND licenciu na použitie audiovizuálneho diela všetkými v súčasnosti známymi spôsobmi použitia, komerčnými aj nekomerčnými, najmä:
 - a) použitie audiovizuálnych Diel, za účelom komerčného a nekomerčného vysielania, streamingu, prezentácie, propagácie Podujatia akýmikoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami a v akejkolvek forme,
 - b) verejné rozširovanie záznamu a/alebo jeho časti a/alebo jeho rozmnoženiny všetkými známymi spôsobmi použitia, predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva akýmkoľvek spôsobom v čase uzavretia tejto zmluvy známym, aj keď takýto spôsob bude používaný až v budúcnosti, vrátane rozširovania diela a/alebo jeho časti Internetom a sprístupňovania záznamu a/alebo jej rozmnoženiny verejnosti on-line formou streamingu a to tak formou sprístupnenia záznamu a/alebo jeho časti, alebo formou živého prenosu a/alebo jej časti,
 - c) zaradenie diela alebo jeho časti do databázy,
 - d) vysielanie záznamu Podujatia alebo jeho časti televíziou, internetom a inými komunikačnými technológiami na základe licencie https://www.premiumbeat.com/license#compare_licenses
 - e) iné použitie diela, a to na archívne účely a na reklamu a propagáciu SND a aktivít SND
 - f) postúpenie licencie (udelenie sublicencie) zo strany SND tretej osobe.
2. Partner udeľuje SND licenciu podľa tejto zmluvy ako výhradnú, bez vecného alebo teritoriálneho ohraničenia, na neobmedzený čas.
3. Tento súhlas podľa bodu 1 tohto článku zmluvy sa vzťahuje aj na šírenie diela tretou osobou (udelenie sublicencie) za komerčných podmienok, bez nároku na ďalšiu finančnú odmenu pre Partnera.

4. SND je oprávnené, nie však povinné, licenciu využiť.

Článok VI. Platnosť zmluvy

1. Platnosť zmluvy končí:

- a) dohodou zmluvných strán,
- b) daným splnením,
- c) odstúpením od zmluvy.

2. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, nepriaznivá epidemiologická/ pandemická situácia, úradný zákaz, úraz, práceneschopnosť, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.

3. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje zo strany Partnera: nesplnenie si povinností vyplývajúcich z rozsahu predmetu tejto zmluvy, najmä nesplnenie povinností podľa článku II. bodu 1 zmluvy. Za podstatné porušenie povinností sa považuje zo strany SND: nesplnenie si povinností vyplývajúcich z rozsahu predmetu tejto zmluvy, najmä nesplnenie povinností podľa článku II. bodu 2 zmluvy.

4. SND je oprávnené od zmluvy odstúpiť, aj v prípade ak:

- a) nastanú skutočnosti podľa § 11 a/alebo § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
- b) z dôvodu mimoriadnej situácie, núdzového stavu alebo výnimočného stavu došlo ku zrušeniu uvedenia Podujatia z dôvodu nerealizovania riadnej prípravy a riadnej skúšobného procesu Podujatia. Z toho dôvodu je SND oprávnené odstúpiť od Zmluvy na Podujatie, ktorého premiéra je plánovaná do troch (3) mesiacov po skončení mimoriadnej situácie, núdzového alebo výnimočného stavu,
- c) Partner poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve, ak sa ukáže nepravdivým vyhlásenie Partnera obsiahnuté v tejto zmluve, alebo ak Partner stratí Oprávnenie na podnikanie potrebné na realizáciu činnosti, ktorá predstavuje jeho záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy, alebo ak bude podaný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo podaný návrh na reštrukturalizáciu Partnera, resp. sa takýto návrh zamietne pre nedostatok majetku.
- d)

5. Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú zavineným porušením povinností druhou zmluvnou stranou.

6. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

7. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že si nebudú vracat' už poskytnuté plnenia a najneskôr do 14 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy sa dohodnú na vysporiadaní svojich záväzkov.

8. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučene s doručenkou do vlastných rúk na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu písomne

oznámenú zmluvnou stranou skôr, než oprávnená strana odoslala odstúpenie od zmluvy. Ak je písomnosť obsahujúca odstúpenie od zmluvy odoslaná v súlade s predchádzajúcou vetou považuje sa za doručení. Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. V ostatných prípadoch nadobúda odstúpenie od zmluvy účinnosť dňom, keď zmluvná strana písomnosť obsahujúcu odstúpenie skutočne prevezme.

9. V prípade nedodržania záväzkov podľa článku II. bod 1, čl. IV., čl. body 2 a 3, čl. V. bod 2, je Partner povinný zaplatiť SND zmluvnú pokutu vo výške **8 000, - Eur (slovom: osemtisíc eur)** na základe samostatnej faktúry, s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa jej vystavenia. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody.
10. Ak pred odstúpením od tejto zmluvy bolo vyrobené audiovizuálne dielo — záznam Podujatia, tak odstúpením od tejto zmluvy nie sú dotknuté práva zmluvných strán k takémuto dielu, ktoré zmluvné strany nadobudli pred samotným odstúpením od tejto zmluvy.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
2. Vzt'ahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ostatných právnych predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
4. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť SND zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) z. č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony, ktoré vykonali pred podpisom tejto zmluvy, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné, pokiaľ nie sú v rozpore s touto zmluvou.
6. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží SND a jeden rovnopis obdrží Partner.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.
8. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je Príloha č.1.Cenová ponuka 4A

V Bratislave dňa.....

Vdňa

Mgr. Jozef Švolík
generálny riaditeľ SND

Boris Holečko
konateľ